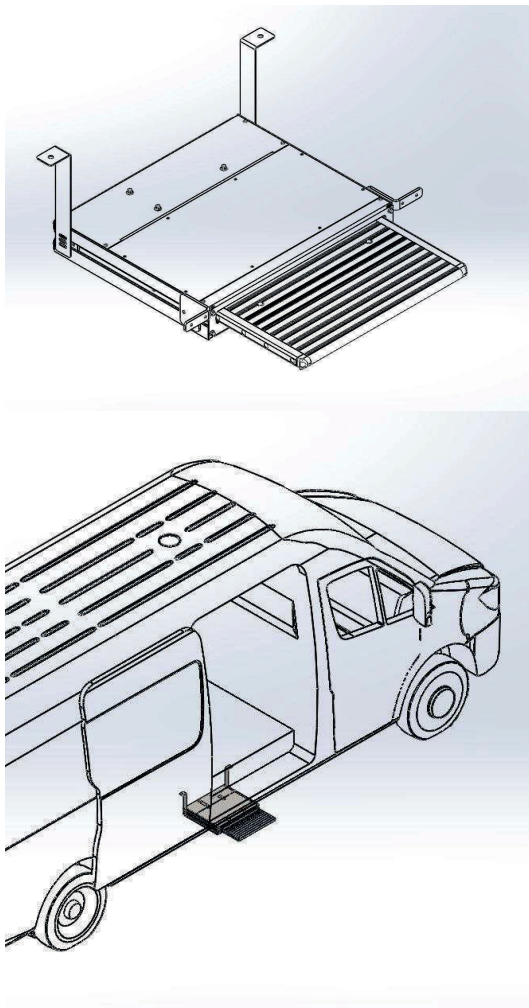




Uitschuifbare Opstap Gebruikshandleiding
Trittstufe Montageanleitung
Extendable Step Mounting Instruction



GARANTIE

• De garantie op de HTD uitschuifbare opstap is 2 jaar geldig vanaf de aankoopdatum. In geval van niet functioneren, breuk of mankementen aan het product, welke te wijten zijn aan fabricagefouten, kan de eindgebruiker zich melden bij de installateur voor verdere afhandeling. Na levering van het product aan de klant, is schade door verkeerd gebruik, schade door aanrijding, schade wegens laten vallen, oneigenlijk en onzorgvuldig gebruik, gebruik van het product in extreem vochtige, stoffige of warme omgevingen, of gebruik van het product in corrosieve, bijtende omgevingen, schokken, elektriciteit (spanningsveranderingen), storingen als gevolg van natuurrampen zoals bijv. bliksem, storingen veroorzaakt door insecten of dieren die schade aan het product of de kabels veroorzaken, volledig uitgesloten van garantie.

GARANTIE

• Die Garantie für die ausziehbare HTD-Stufe beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum. Bei Funktionsstörungen, Brüchen oder Defekten am Produkt, die auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kann der Endbenutzer dem Installateur die weitere Verarbeitung melden. Nach Lieferung des Produkts an den Kunden, Schäden durch Missbrauch, Kollisionsschäden, Schäden durch Herunterfallen, unsachgemäße und unachtsame Verwendung, Verwendung des Produkts in extrem feuchten, staubigen oder heißen Umgebungen oder Verwendung des Produkts in ätzenden, Korrosive Umgebungen, Stromschläge, Elektrizität (Spannungsänderungen), Fehlfunktionen aufgrund von Naturkatastrophen wie Blitzschlag, Fehlfunktionen durch Insekten oder Tiere, die das Produkt oder die Kabel beschädigen, sind von der Garantie ausgeschlossen.

WARRANTY

• The warranty on the HTD extendable step is valid for 2 years from the date of purchase. In case of non-functioning, breakage or defects to the product, which are due to manufacturing defects, the end user can report to the installer for further processing. After delivery of the product to the customer, damage from misuse, collision damage, damage from dropping, improper and careless use, use of the product in extremely humid, dusty or hot environments, or use of the product in corrosive, corrosive environments, shock, electricity (voltage changes), malfunctions due to natural disasters such as lightning, malfunctions caused by insects or animals causing damage to the product or cables, all excluded from warranty.

WAARSCHUWING



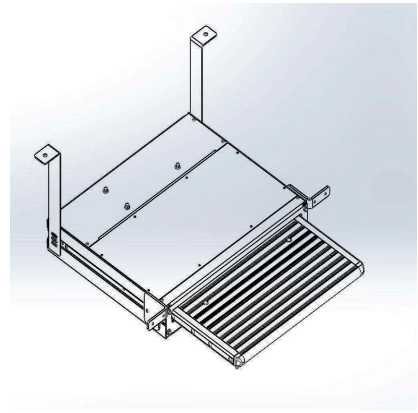
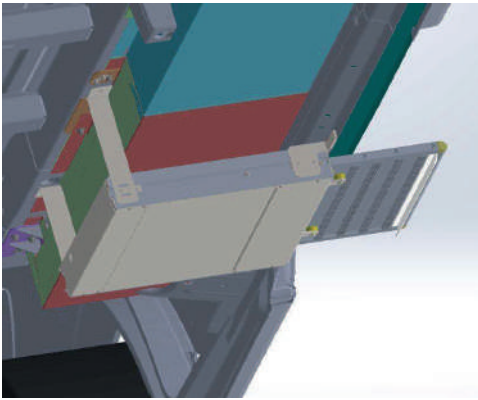
- Zorg ervoor dat het product is geïnstalleerd volgens de instructies die in de gebruikshandleiding. Als u dit niet doet, kunnen de inzittenden van het voertuig in gevaar komen, of letsel oplopen. Controleer na het installeren of altijd of het product goed werkt.

WARNUNG

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung installiert ist. Andernfalls können die Fahrzeuginsassen gefährdet oder Verletzungen verursacht werden. Überprüfen Sie nach der Installation immer, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert.

WARNING

- Make sure the product is installed according to the instructions in the user manual. Failure to do so could endanger the vehicle occupants or cause injury. After installing, always check that the product is working properly.



Installatie Tijd

1 - 2 uur

(Montage door een gecertificeerde installateur aanbevolen)

Montagezeit

1 - 2 stunden

(Professionelle Installation empfohlen)

Installation Time

1 - 2 hours

(Professional installation recommended)

Ervaringsniveau

Schwierigkeitsgrad

Difficulty Level



Benodigdheden:

- Veiligheidsbril
- Ratel en Doppenset
- Kabelstripper
- Inbussleutel
- Isolatie tape
- Punttang
- 8 mm steeksleutel
- 13 mm steeksleutel
- 10 mm steeksleutel
- Boormachine
- 10 mm boortje

Arbeitsgeräte:

- Schutzbrille
- Ratschenschlüssel
- Abisolierzange
- Inbuss
- Isolierband
- Zange
- 8 mm Gabelschlüssel
- 13 mm Gabelschlüssel
- 10 mm Gabelschlüssel
- Bohrmaschine
- 10 mm Bohrer

Equipment List:

- Protective glasses
- Ratchet wrench and arms
- Cable stripper
- Allen key utensil
- Electrical insulating strap
- Pliers
- 8 mm spanner
- 13 mm spanner
- 10 mm spanner
- Drill
- 10 mm drilling bit

Garantietermijn

2 jaar

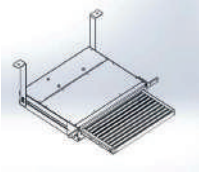
Garantie

2 jahre

Warranty Period

2 years

Inhoud / Teile / Parts



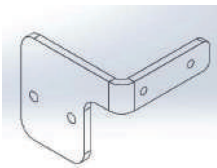
Opstap
Trittstufe
Step



Besturingsunit
Steuereinheit
Control Unit



Bevestigingsbeugel achter
Hintere Stufenhalterung
Rear Connection Bracket



Bevestigingsbeugel voor
Vordere Stufenhalterung
Front Connection Bracket

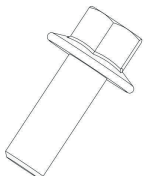


Knop
Schalter
Button

Onderdelen / Verbindungs Teile / Connection Components



M5x32
Zelftapper
Trapez Schraube
Trapezoid Screw



Bout M6x16
Verbindungsschraube für vordere
und hintere Stufenhalterung M6x16
Front and rear step connection bolt M6x16



Camper-Featured Software will be used in Camper-Systems
 Im Caravanning Bereich wird eine Caravanning Software verwendet
 Im Software is aangepast voor gebruik in recreatieve voertuigen

Specific Software is used for the transport sector
 Im Transporter Segment wird eine Spezifische Software verwendet
 Voor de transportsector wordt specifieke software gebruikt



• Connector besturingsunit
 • Control Unit Socket



J1
 6.3 Male Connector



J8
 6.3 Shielded Female Plug



PVC or Fabric Band
 Omhulsel

• Deze onderdelen zijn samen gebouwd in een PVC omhulsel, het omhulsel eindigt 5 cm voor de connector.
 • These parts will be in the same bundle and the outer sheaths will be PVC. The PVC sheath ends 5 cm before the end of the connector.



• Vordrings Connector
 • Feeding Socket

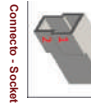
• Omhulsel
 • PVC or Fabric Band

• Omhulsel
 • PVC or Fabric Band

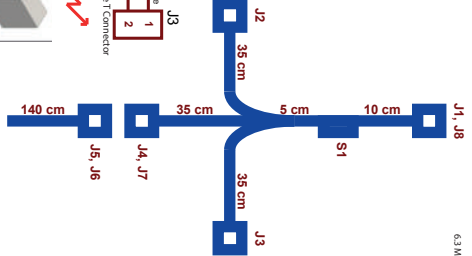


J7
 6.3 Shielded Male Plug

• This connector will be used for Camper-Systems
 • Im Caravanning Bereich wird die Verkabelung in der Abbildung verwendet
 • Voor recreatievevoertuigen wordt de bekabeling zoals afbeelding gebruikt

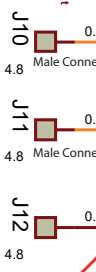


J3
 6.3 Female T-Connector



J9
 6.3 Male Connector

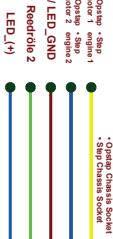
Will be connected to J3 Socket
 Zum Einstecken in die J3-Buchse
 Aansluiten met de J3 stecker



J6
 6.3 Shielded Female Plug



J4
 6.3 Male Connector



• Opstart - Step motor 1 en 2
 • Step Engine Socket
 • Opstart - Step motor 3 en 4
 • Step Chassis Socket



J5
 6.3 Female Connector



• Opstart - Step motor 1 en 2
 • Step Chassis Socket
 • Opstart - Step motor 3 en 4
 • Step Chassis Socket



J6
 6.3 Shielded Female Plug



• Opstart Chassis Connector
 • Step Chassis Socket



• Omhulsel
 • Throat Hose



• Opstart - Step motor 1 en 2
 • Step Chassis Socket



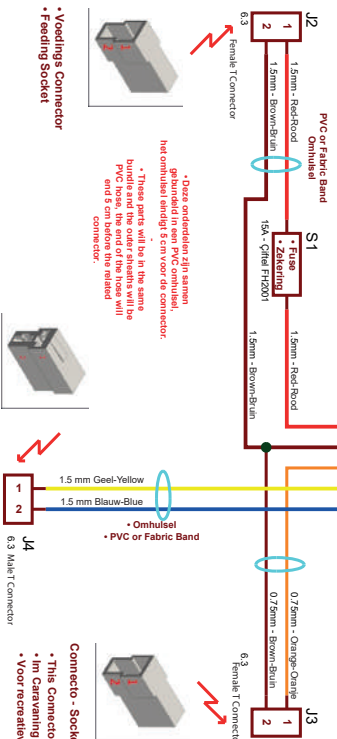
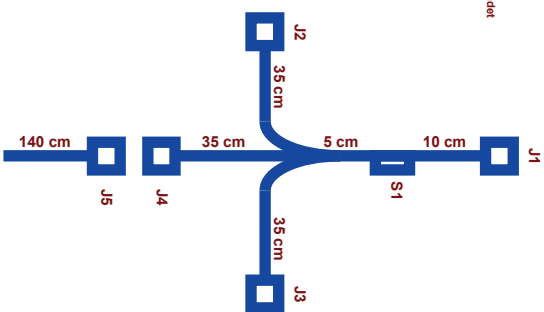
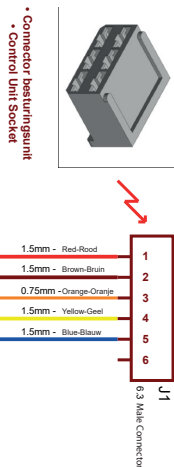
• Opstart - Step motor 3 en 4
 • Step Chassis Socket

Camper Button Cable Connection
 Kabelverbinding voor den Taster
 Kabelverbinding voor de schakelaar

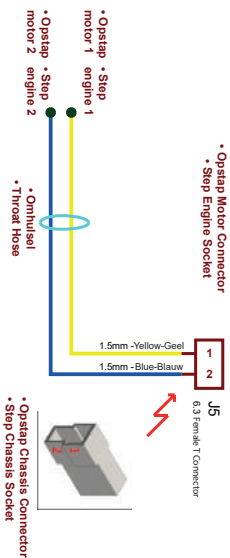
| | |
|--|-------|
| Will be Used in These Step Groups | |
| Wird in den unten folgenden Systemen verwendet | |
| Wordt in de volgende systemen gebruikt | |
| LED | 40 cm |
| | 45 cm |
| | 50 cm |
| | 60 cm |
| | 70 cm |
| LED or No-LED | 80 cm |



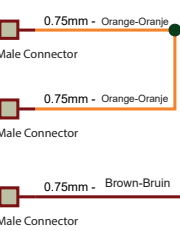
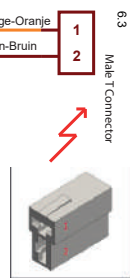
Camper-Featured Software will be used in Camper-Systems
 In Caravaning-Bereich wird eine Caravan Software verwendet
 Software is aangepast voor gebruik in recreatievoertuigen
 Specific Software is used for the transport sector
 In Transporter-Segment wird eine Spezifische Software verwendet
 Voor de transportsector wordt specifieke software gebruikt



* Deze onderdelen zijn samen te bestellen met de kabels.
 * These parts will be in the same bundle as the cables.
 * In Caravaning-Bereich wird die Verkabelung in der Abbildung verwendet
 * Voor recreatievoertuigen wordt de bekabeling zoals afbeeld gebruikt



Will be connected to J3 Socket
 Zum Einstöcken in die J3-Buchse
 Aansluiten met de J3-stekker



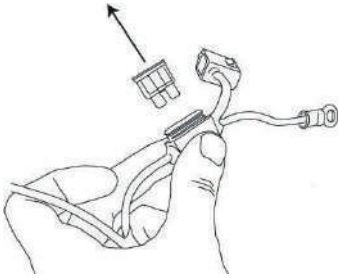
Camper Button Cable Connection
 Kabelverbinding für den Taster
 Kabelverbinding voor de schakelaar

Will Be Used In These Step Groups
 Wird in den unten folgenden Systemen verwendet
 Wordt in de volgende systemen gebruikt

| |
|---------------|
| 40 cm |
| 45 cm |
| 50 cm |
| 60 cm |
| 70 cm |
| NO LED |



Bedrading / Installationsanleitung / Wiring Installation



1

• Verwijder voordat u gaat installeren eerst de zekering !!!!

• Vor Beginn der Installation wird die Sicherung entfernt !!!!

• Before installation, the fuse must be removed !!!!

• De besturingsunit en bedrading worden onder de bijrijdersstoel gemonteerd.

2

• Der Anschluss der Steuereinheit erfolgt im Fach unter dem Beifahrersitz.

• Wiring and control unit installation is made in the compartment under the front passenger seat.

• Voor aansluitingen onder het voertuig, dient u de bedrading door het gat onder de bijrijdersstoel door te voeren.

** Bij voertuigen waar geen gat onder de bijrijdersstoel aanwezig is, dient een gat te worden geboord.

• Für die Anschlüsse der Installation unter dem Fahrzeug werden die Kabel durch das Loch unter dem Beifahrersitz zum unteren Teil des Fahrzeugs geführt.

** Bei Fahrzeugen ohne das Loch unter dem Fahrersitz muss gebohrt werden.

3

• For connections of the installation under the vehicle, the installation is taken from the hole under the front passenger seat to the bottom of the vehicle.

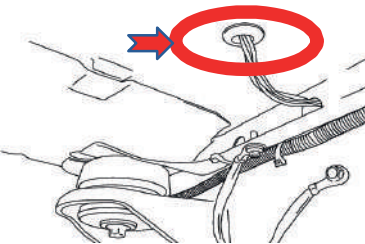
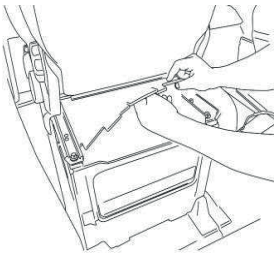
** In vehicles that do not have holes, drilling must be done to pass the installation.

• Een Ø38mm gat is nodig om de bedrading door te kunnen voeren.

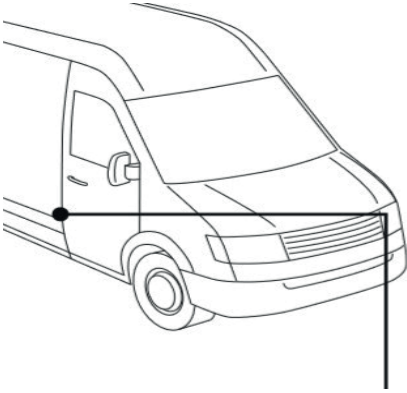
4

• Das Bohren erfolgt mit einer Lochsäge Ø38mm.

• Drilling is done with 38mm drill bit.



Bedrading / Installationsanleitung / Wiring Installation



- De knop tussen de schuifdeur e voorste deur wordt gemonteerd op de positie zoals op de tekening aangegeven.

- Schalter wird in dem gezeigten Bereich eingesetzt. (Siehe Abbildung)

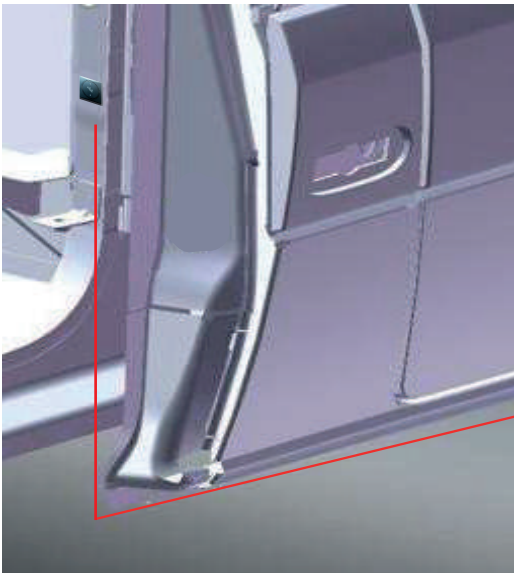
- Middle and front door button connections are made to the indicated places as seen in the picture.



- Om de knop te monteren, dient er een \varnothing 11mm gat te worden geboord.

- Für die Schaltermontage wird ein Loch mit einem Durchmesser von 11 mm gebohrt.

- For button mounting, \varnothing 11mm hole is drilled

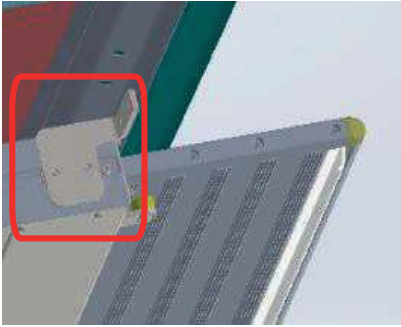


- Schroef de schakelaar vast d.m.v. de bijgeleverde zelftapper.

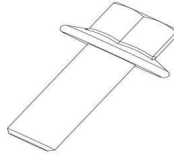
- Der Montagevorgang erfolgt mit einer Selbstbohrenden Schraube.

- With the smart mounting screw, the assembly is done.

Montage / Mechanische Montage / Mechanic Installation



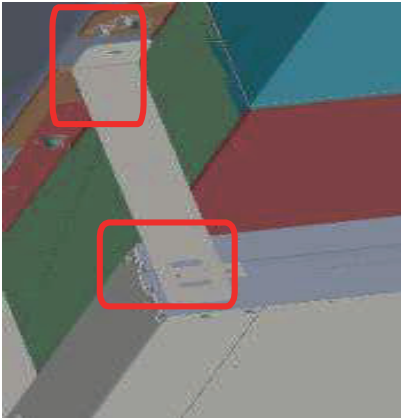
①



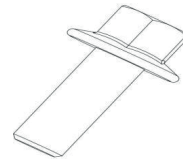
- Gebruik voor de voorste bevestigingsbeugel, het originele gat in het chassis van het voertuig.

- Für die Montage der vorderen Stufenhalterung benutzt man das Original Loch am Fahrgestell.

- For the front mounting bracket, the vehicle's original chassis hole is used.



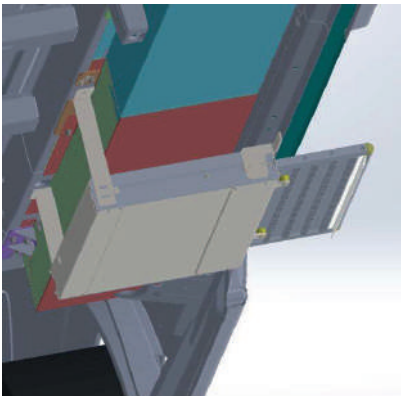
②



- Gebruik voor de achterste bevestigingsbeugel, het originele gat in het chassis van het voertuig.

- Für die Montage der hinteren Stufenhalterung benutzt man das Original Loch am Fahrgestell.

- For the rear mounting bracket, the vehicle's original chassis hole is used.



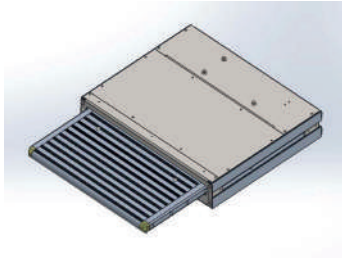
③

- Na volledige montage ziet het er als volgt uit.

- Abgeschlossene vordere und hintere Stufenhalterung.

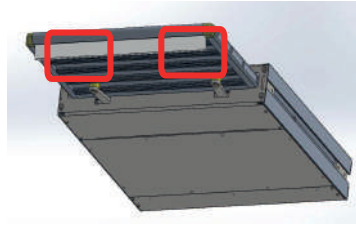
- The completed version of the front and rear mounting brackets is as in the picture.

Nieuw / Neuerung / New Feature



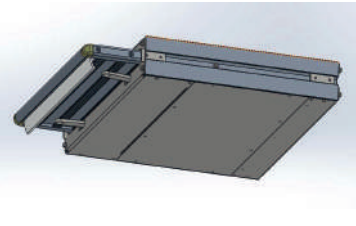
1

- Als de opstap geopend is en niet wil sluiten (wegens storing oid.)
- Wenn die Trittstufe aufgrund eines Fehlers nicht funktioniert oder ausgefahren bleibt.
- If the step is opened and does not close (due to any faults or factors).



2

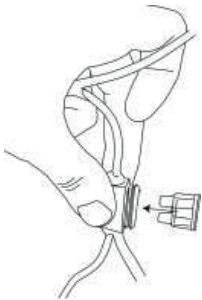
- Mocht de trede uitgeschoven blijven, dan kan deze op de aangegeven punten met de hand of voet naar binnen gedrukt worden.
- Die ausgefahrene Stufe wird mit der Hand oder dem Fuß von den angegebenen Punkten reingedrückt.
- The step that remains open is pressed inwards by hand and foot from the specified points.



3

- Als de opstaprede volledig is ingeschoven, neemt u contact op met uw dealer of leverancier.
- Nachdem die Trittstufe vollständig eingefahren ist, sollte der Kundendienst kontaktiert werden.
- After the moving part of the step is completely closed, contact the Authorized Service.

Laatste Controle / Abschlußkontrolle / Final Control



- Plaats nu de zekering terug in de zekering houder. Controleer hierna of de installatie juist is uitgevoerd.
- Setzen Sie die zu Beginn der Montage entfernte Sicherung wieder ein und Überprüfen Sie die Funktion der Stufe.
- When starting installation, replace the fuse that we have removed before installation and check the step operation.

